



14 augustus 2016  
Zoetermeer

# Zacharia 14

<sup>1</sup> Aanschouw, er komt een dag voor JAHWEH.  
En jouw buit zal verdeeld worden  
in het midden van jullie.

<sup>2</sup> En Ik verzamel al de natiën  
te Jeruzalem tot de strijd.  
En de stad wordt veroverd  
en de huizen worden leeggeroofd  
en de vrouwen geschonden.  
En de helft van de stad  
trekt uit in ballingschap  
en de rest van het volk  
zal niet afgesneden worden van de stad.

# Zacharia 14

<sup>3</sup> En JAHWEH zal uittrekken en strijden te midden van de natiën, zoals ten dage dat Hij streed, ten dage van een aanval.

<sup>4</sup> En zijn voeten zullen staan in die dag op de Olijfberg, die op het zicht van Jeruzalem ligt vanaf het oosten.

En de Olijfberg wordt middendoor gespleten, oostwaarts en westwaarts, tot een zeer groot ravijn.

En de helft van de berg zal noordwaarts wijken en de helft zuidwaarts.

# Zacharia 14

<sup>5</sup> En jullie zullen vluchten  
in het ravijn van mijn bergen,  
want het ravijn van bergen  
zal reiken tot Atsel.

Jullie zullen vluchten  
zoals jullie vluchtten voor de aardbeving  
in de dagen van Uzzia, de koning van Juda.  
En JAHWEH mijn God zal komen,  
alle heiligen met U.

<sup>6</sup> En in die dag  
zal er geen kostbaar licht zijn,  
maar dikke duisternis.

# Zacharia 14

<sup>7</sup> En het zal één dag zijn,  
die bij JAHWEH bekend is,  
geen dag en geen nacht,  
ten tijde van de avond zal er licht zijn.

<sup>8</sup> En in die dag zullen levende wateren  
uitgaan vanaf Jeruzalem,  
de helft naar de oostelijke zee  
en de helft naar de westelijke zee.  
In de zomer en de winter zal het geschieden.

<sup>9</sup> En JAHWEH zal tot koning zijn  
over heel de aarde.

In die dag zal JAHWEH één zijn  
en zijn naam één.

tot dusver gezien

Zacharia 14 spreekt van...

☐ de Dag van/voor JAHWEH;

tot dusver gezien

Zacharia 14 spreekt van...

- de Dag van/voor JAHWEH;
- de volkeren die ten strijde vergaderd worden te Jeruzalem;

tot dusver gezien

Zacharia 14 spreekt van...

- de Dag van/voor JAHWEH;
- de volkeren die ten strijde vergaderd worden te Jeruzalem;
- de helft van de stad die bij deportatie omkomt;



tot dusver gezien

Zacharia 14 spreekt van...

- de Dag van/voor JAHWEH;
- de volkeren die ten strijde vergaderd worden te Jeruzalem;
- de helft van de stad die bij deportatie omkomt;
- JAHWEH die het als Krijgsheer op zal nemen voor zijn volk;

tot dusver gezien

Zacharia 14 spreekt van...

- JAHWEH wiens voeten zullen staan op de Olijfberg die dan middendoor zal splijten;

tot dusver gezien

Zacharia 14 spreekt van...

- JAHWEH wiens voeten zullen staan op de Olijfberg die dan middendoor zal splijten;
- het dal waar het overblijfsel doorheen zal vluchten richting een gereserveerde plaats (Atsel);

tot dusver gezien

Zacharia 14 spreekt van...

- ❑ JAHWEH wiens voeten zullen staan op de Olijfberg die dan middendoor zal splijten;
- ❑ het dal waar het overblijfsel doorheen zal vluchten richting een gereserveerde plaats (Atsel);
- ❑ de dag waarop geen licht zal schijnen, behalve tegen de avond...

# Zacharia 14

<sup>8</sup> En in die dag

zullen levende wateren uitgaan  
vanaf Jeruzalem,

de helft naar de oostelijke zee

en de helft naar de westelijke zee.

In de zomer en de winter zal het geschieden.

vergl. vers 7: "en in **die dag**"

= de dag van de aardbeving

en de splijting van de Olijfberg

וְהָיָה בַּיּוֹם הַהוּא

de·hij in<sup>de</sup>·dag en·hij-is

dien te-dage dan

# Zacharia 14

<sup>8</sup> En in die dag  
zullen levende wateren uitgaan  
vanaf Jeruzalem,  
de helft naar de oostelijke zee  
en de helft naar de westelijke zee.  
In de zomer en de winter zal het geschieden.

de stad waar...

- ❑ de Eersteling uit de doden verrees;
- ❑ JAHWEH's woord zal van uitgaan (Jes.2:3)

מִירוּשָׁלַם	חַיִּים	מַיִם	יֵצְאוּ
vanaf-Jeruzalem	levende <sup>(p)</sup>	wateren	!zij-gaan-uit
uit-Jeruzalem	levende	wateren	zullen-vlieten

# Zacharia 14

<sup>8</sup> En in die dag  
zullen levende wateren uitgaan  
vanaf Jeruzalem,  
de helft naar de oostelijke zee  
en de helft naar de westelijke zee.  
In de zomer en de winter zal het geschieden.

deze stroom wordt uitgebreid  
beschreven in Ezech.47 >

---

הַקָּדְמוֹנִי	הַיָּם	אֶל	הַצֵּיִם
de-oostelijke	de-zee	tot	helft-van-hen
de-oostelijke	-	naar	de-helft-daarvan

---

## Ezechiël 47

<sup>8</sup> Hij zeide tot mij:  
Dit water stroomt  
naar de oostelijke landstreek,  
vloeit af naar de Vlakte  
en komt in de zee;  
in de zee wordt het uitgestort,  
zodat haar water gezond wordt.



## Ezechiël 47

<sup>9</sup> En alle levende ziel die er wemelen, zullen leven, overal waar de beek komt, en er zal zeer veel vis zijn, want als dit water daarheen komt, dan wordt het water van de zee gezond. Overal waar de beek komt, zal alles leven.

St. Vert.

overal waar **één der twee beken** zal komen...

## Ezechiël 47

<sup>10</sup> Vissers zullen erlangs staan van Engedi tot En-eglaim; het zal een plaats zijn om de netten uit te spreiden, en de vissen erin zullen van allerlei soort zijn, zoals de vissen van de grote zee, zeer talrijk.

<sup>11</sup> Maar de moerassen en poelen ervan zullen niet gezond worden; zij zijn aan het zout prijsgegeven.

## Ezechiël 47

<sup>12</sup> Langs de beek zullen op haar oevers aan weerszijden allerlei vruchtbomen opschieten, waarvan het loof niet verwelkt en de vrucht niet opraakt; elke maand zullen zij vrucht dragen, **omdat hun water uit het heiligdom komt;** hun vruchten zullen tot spijs zijn en hun loof tot geneesmiddel.

# Zacharia 14

<sup>8</sup> En in die dag  
zullen levende wateren uitgaan  
vanaf Jeruzalem,  
de helft naar de oostelijke zee  
**en de helft naar de westelijke zee.**  
In de zomer en de winter zal het geschieden.

Ezech.47:9 (St.Vert.)  
**één der twee beken...**

וְהָיָה	אֶל	- הַיָּם	הַמְּזֻרָה	
en-helft-van-hen	tot	de-zee	de-westelijke	
en-de-helft	naar	de-zee	westelijke	

# Zacharia 14

<sup>8</sup> En in die dag  
zullen levende wateren uitgaan  
vanaf Jeruzalem,  
de helft naar de oostelijke zee  
en de helft naar de westelijke zee.  
In de zomer en de winter zal het geschieden.

> in de zomer droogt het niet op  
en de winter zal ze niet bevroren

:                    וְהָיָה                    וּבַחֹרֶף                    בְּקִיץ  
                         |hij-is                    en·in·de·winter                    in·de·zomer  
dat-zal-geschieden    als-in-de-winter    in-de-zomer

# Zacharia 14

<sup>9</sup> En JAHWEH zal tot koning zijn  
over heel de aarde.

In die dag zal JAHWEH één zijn  
en zijn naam één.

of tot koning *worden* (vergl. NBG51)

1. het volk vlucht naar de bergen, de woestijn;
2. vanuit de woestijn trekt het naar het land;
3. Jeruzalem wordt de hoofdstad;
4. vanuit Jeruzalem worden de overige volken onderworpen

הָאָרֶץ	-	כָּל	-	עַל	לְמֶלֶךְ	יְהוָה	וְהָיָה
de-aarde		geheel		over	tot-koning	Jahwe	en-hij-is
de-aarde		gehele		over	koning	de-HERE	en-zal-worden

## Psalm 2

<sup>8</sup> Vraag Mij (=JAHWEH)  
en Ik zal volken geven  
tot uw (=de Zoon) erfdeel,  
de einden der aarde tot uw bezit.

<sup>9</sup> U zult hen verpletteren  
met een ijzeren knots,  
hen stukslaan als pottenbakkerswerk.

## Psalm 22

<sup>28</sup> Alle einden der aarde  
zullen het gedenken  
en zich tot JAHWEH bekeren;  
alle geslachten der volken  
zullen zich nederbuigen  
voor uw aangezicht.

<sup>29</sup> Want het koninkrijk is van JAHWEH,  
Hij is heerser over de volken.



# Psalm 47

<sup>3</sup> Want JAHWEH,  
de Allerhoogste, is geducht,  
een groot Koning over de ganse aarde.

<sup>4</sup> Hij brengt volken onder ons,  
naties onder onze voeten;

# Jesaja 60

<sup>12</sup> Want het volk en het koninkrijk,  
die u (= *Israël*) niet wil dienen,  
zal te gronde gaan,  
en die natiën zullen zeker verwoest worden.

## Daniël 7

<sup>27</sup> En het koningschap, de macht en de grootheid der koninkrijken onder de ganse hemel zal gegeven worden aan het volk van de heiligen van de Allerhoogsten: zijn koningschap is een eeuw-ig koningschap, en alle machten zullen het dienen en gehoorzamen.

# Amos 9

<sup>11</sup> Te dien dage zal Ik  
de vervallen hut van David weder oprichten,  
Ik zal haar scheuren dichten  
en wat daarvan is ingestort,  
overeind zetten;  
Ik zal haar herbouwen  
als in de dagen van ouds,  
<sup>12</sup> opdat zij beerven de rest van Edom  
en van al de volken  
over wie mijn naam is uitgeroepen,  
luidt het woord van JAHWEH, die dit doet.

# Zacharia 14

<sup>9</sup> En JAHWEH zal tot koning zijn  
over heel de aarde.

In die dag zal JAHWEH één zijn  
en zijn naam één.

---

אֶחָד	יְהוָה	יְהִיָּה	הֵהוּא	בַּיּוֹם
één	Jahwe	!hij-is	de·hij	in <sup>de</sup> ·dag
de-enige	de-HERE	zal-zijn	dien	te-dage

---

:	אֶחָד	וּשְׁמוֹ
	één	en·naam·van·hem
	de-enige	en-zijn-naam

# Jesaja 11

<sup>9</sup> ... want de aarde zal vol zijn  
van kennis van JAHWEH,  
zoals de wateren  
de bodem der zee bedekken.

## Johannes 17

<sup>3</sup> Dit nu is het eeuw-ige leven,  
dat zij U (= *de Vader*) kennen,  
**de enige waarachtige God,**  
en Jezus Christus, die U gezonden hebt.